

# L'ARRIÈRE SCÈNE

centre dramatique pour l'enfance et la jeunesse en Montérégie



THÉÂTRE  
JEUNE  
PUBLIC

S A I S O N

20<sup>10</sup>  
11

# SOMMAIRE

## PROGRAMMATION 2010-2011

**03** Mot du directeur artistique

**04** Programmation au Centre culturel de Beloeil

**NOUVEAUTÉ** – événement **Petits bonheurs pour les 0 à 6 ans**

## FORMATION

**13** La P'tite troupe : pour les 7 à 16 ans

## TARIFS ET INFORMATIONS

**14** Public familial

**15** Public scolaire

## ÉDUCATION ARTISTIQUE

**16** Rencontres et ateliers

**17** Ateliers sur la route

**17** Publications

## TOURNÉES ET CRÉATIONS

**18** Spectacles

**21** Soirée-bénéfice et mandat

**22** Commanditaires

**23** Équipe

**24** Calendrier des spectacles 2010-2011

## MOT DU DIRECTEUR ARTISTIQUE



Le théâtre est une rencontre privilégiée entre des artistes et un public. Cette rencontre n'est jamais tout à fait la même parce que le théâtre est un art vivant. Les deux partenaires de ce jeu qu'est le théâtre, soit les artistes et le public, ont chacun leur rôle dans la réussite de la représentation. Je voudrais rendre hommage à notre public pour la qualité de sa présence. Tous les artistes que nous accueillons ne cessent de nous témoigner de la grande disponibilité et ouverture de notre public. Merci à vous tous, enfants et adultes, pour votre générosité envers les œuvres et les artistes. Depuis 34 ans, nous attachons beaucoup d'importance à l'encadrement du jeune public afin de maximiser son écoute et son ouverture. Je salue le travail indispensable de Josiane Arsenault Dubé qui est responsable depuis plus de 10 ans de toutes les activités de sensibilisation artistique que l'on offre à notre public.

Cette saison, nous vous proposons de nouveau des spectacles qui, je l'espère, continueront de vous séduire et aussi de vous surprendre. De plus, nous vous proposons cette année, en partenariat avec le festival Petits bonheurs, un événement pour la petite enfance, qui se tiendra du 17 au 22 mai. Dans ce cadre, vous pourrez voir deux spectacles étrangers qui s'adressent aux tout-petits de 0 à 6 ans.

Bienvenue à nos nouveaux spectateurs et bonne saison théâtrale à notre fidèle public.

Serge Marois  
Directeur artistique

# Le voyage



photo: Suzanne O'Neill

Texte  
**Marie-Christine Lê-Huu**  
Production  
**Théâtre de l'Avant-Pays**

## THÉÂTRE DE MARIONNETTES

Mise en scène  
**Marie-Christine Lê-Huu**  
Interprétation  
**Caroline Bernier-Dionne**  
**Noë Cropsal**  
**Alexandre Leroux**  
**Félix Monette-Dubeau**  
Assistance à la mise en scène, scénographie et marionnettes  
**Patrick Martel**  
Musique  
**Guillaume Sauriol-Lacoste**  
Éclairages  
**Thomas Godefroid**  
Réalisation et montage des projections  
**Simon Lanctôt**

Assistance à la production  
**Maryline Gagnon**  
Régie  
**Maryline Gagnon**  
**ou Maude Serrurier**  
Personnel d'atelier  
**Isabelle Chrétien**  
**Annie Durocher**  
**Patrick Martel**  
**Marie-Pierre Simard**

## L'HISTOIRE

Édouard et sa maman Lulu se retrouvent malgré eux au milieu de montagnes enneigées au Japon et doivent marcher jusqu'à un village pour avoir la vie sauve. Au cours de ce périple, Lulu va lui raconter trois histoires. Parlant d'amour, de persévérance et de patience, ces histoires l'aideront non seulement à marcher dans le froid et le noir, mais aussi à affronter ses peurs et à apprivoiser la nouvelle vie qui les attend tous les deux.

Ce voyage au pays du soleil levant rend hommage à la persévérance et au courage qu'il faut pour gravir des montagnes.

## LA COMPAGNIE

Le Théâtre de l'Avant-Pays est une compagnie incontournable en théâtre de marionnettes au Québec. Elle n'en est pas à sa première visite au Centre culturel

de Beloeil. La relation privilégiée que la compagnie a su établir entre marionnette et jeu d'acteur ravit chaque fois les petits comme les grands spectateurs.

# Ginkgo et la jardinière



photo: Patrice Charbonneau-Brunelle

Texte  
**Jasmine Dubé**  
Production  
**Théâtre Bouches décousues**  
**et Théâtre Maât (Belgique)**

## THÉÂTRE D'ACTEURS

Mise en scène et musique  
**Hadi El Gammal**  
Interprétation  
**Jasmine Dubé**  
Musiciens  
**Christophe Papadimitriou,**  
**Marie-Eve Lauzon**  
Scénographie et costumes  
**Patrice Charbonneau-Brunelle**  
Régie  
**Marie-Andrée Lemire**

## L'HISTOIRE

La jardinière vit au pied d'un vieil arbre, un ginkgo biloba. Entourée de plantes et de semis, elle cultive avec humour des notes et des mots et en fait des salades et des bouquets pour soigner la branche malade de son ami Ginkgo. Au gré des saisons, de multiples personnages à l'âme musicienne défilent au jardin: des oies des neiges aux coccinelles, de Madame Loiseau à Teddy la petite plante fragile, en passant par la lune et le vent et même un tout petit œuf arrivé de nulle part...

À la fin de l'été, un petit Ginkgo prendra la relève de son ancêtre nous rappelant ainsi le cycle de la vie.

## LA COMPAGNIE

Les relations adultes-enfants sont au cœur de la recherche de Jasmine Dubé et du Théâtre Bouches décousues. La collaboration entre les créateurs

du Bain et le Théâtre Maât, dont nous avons déjà applaudi *Le Chien et la Pie* et *Le Saut de l'Ange*, aura certes de quoi charmer les tout-petits.

# L'envol de l'ange



photo: Yves St-Jean

Scénario  
**Kim Selody**  
Production  
**DynamO Théâtre**  
en coproduction  
avec **Lorraine Kimsa**  
**Theatre for Young**  
**People (Toronto)**

## THÉÂTRE ACROBATIQUE

Mise en scène et décor  
(idéation)  
**Jacqueline Gosselin**  
Interprétation  
**Larissa Corriveau**  
**Daniel Desparois**  
**Frédéric Nadeau**  
**Yves Simard**

Assistance à la mise  
en scène

**Julie Brosseau-Doré**  
Conseils visuels  
et costumes  
**Pierre-Étienne Locas**

Musique  
**Cathy Nosaty**  
Éclairages  
**Luc Prairie**

Régie  
**Clémence Doray**

## L'HISTOIRE

Près d'une voie ferrée, dans un champ parsemé d'échelles, trois garçons, trois frères, se lancent de vertigineux défis. Si Jean et Marcel rivalisent d'habileté entre eux, les maladresses de Gabriel ne sont pas sans rappeler un certain petit canard dont l'histoire se superpose à la sienne. Au son d'un accordéon, une mystérieuse présence viendra donner confiance à Gabriel en ses capacités et inciter ses frères à lever le voile sur un secret longtemps gardé.

Dans ce spectacle où la légèreté des acrobates contraste avec la gravité du sujet, un ange passe, et dans son sillage résonne l'écho d'un souvenir difficile à oublier.

## LA COMPAGNIE

Compagnie de théâtre montréalaise... *L'envol de l'ange* est la dix-huitième d'envergure internationale, DynamO Théâtre se spécialise dans la création et la diffusion de spectacles de théâtre de mouvement acrobatique.

*L'envol de l'ange* est la dix-huitième création de cette compagnie qui pousse toujours plus loin les frontières du mouvement, conjuguant texte et geste, imaginaire et réalité

# Les mains dans la gravelle

Texte  
**Simon Boulerice**  
Production  
**L'Arrière Scène**

## THÉÂTRE D'ACTEURS

Mise en scène  
**Serge Marois**  
en collaboration  
avec l'auteur

Interprétation  
**Simon Boulerice**

Scénographie  
**Paul Livernois**

Musique originale  
**Pierre Labbé**

Éclairages  
**Claude Cournoyer**

Costumes  
**Georges Lévesque**



photo: Carolyn Scenna

## L'HISTOIRE

Fred Gravel nous invite au dévoilement de son installation d'arts visuels créée à partir d'objets évoquant ses 11 ans. Sous nos yeux, l'artiste redevient Fred-la-terreur, l'enfant pauvre qui passait ses journées à scruter le gravier de sa cour pour y dénicher des pierres précieuses. Il revit son histoire d'amitié avec Agate qui se prenait pour Marilyn Monroe, de même que son lien avec sa mère malade.

Bienvenue dans un univers où les jus Oasis évoquent des oiseaux, et où les pierres aux reins deviennent des diamants. Ponctué de moments dansés, ce spectacle raconte comment l'imaginaire de Fred a pu alléger sa réalité d'enfant pauvre et nourrir l'artiste qu'il est devenu.

## LA COMPAGNIE

Depuis plus de 30 ans, L'Arrière Scène, sous la direction de Serge Marois, œuvre à rapprocher les jeunes du théâtre avec audace, par des créations rigoureuses et sans compromis. Elle propose à

un public, dont elle respecte l'intelligence, des environnements où s'unissent divers langages artistiques privilégiant la métaphore et prenant le risque de la poésie.

# S'embrasent

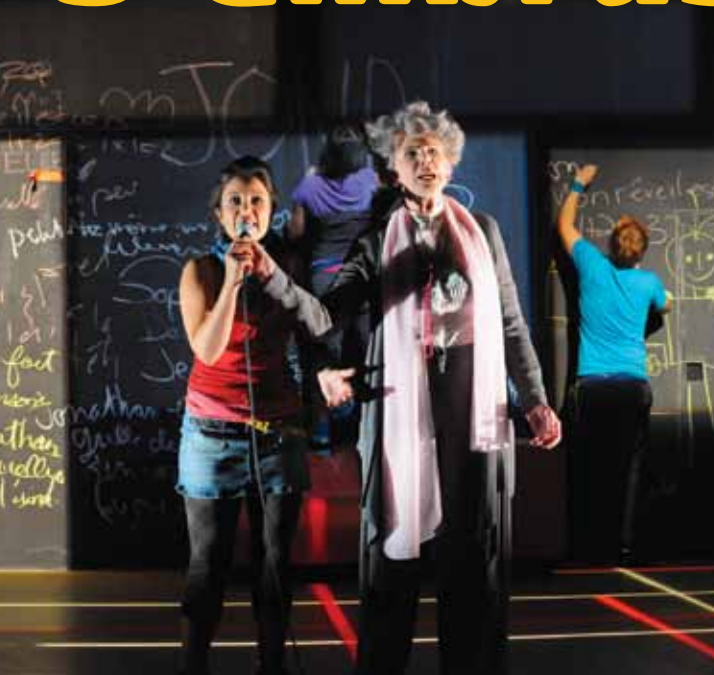


photo: Caroline Laberge

## L'HISTOIRE

« Jonathan sexuellement, il est... » Trois petits points suspendus aux lèvres bouleversées de quatre ados et d'une vieille dame, témoins d'un coup de foudre. *S'embrasent*, c'est l'histoire d'un baiser échangé dans la cour d'école entre les ados les plus désirables qui soient, Jonathan et Latifa. « Deux êtres s'embrassent et c'est le monde qui vacille » confie la sentinelle qui a tout vu de sa fenêtre. Ce monde composé de garçons, de filles, de parents, de professeurs, même du directeur, rêve de ce coup de foudre, de ce désir qui déferle et désarme comme un raz-de-marée.

Un spectacle qui traite avec esprit et fougue de la passion amoureuse.

## LA COMPAGNIE

Le Théâtre Bluff a le souci de s'adresser aux adolescents d'égal à égal, en évitant de donner des réponses simples à des questions qui ne le sont pas. Bluff part avec

les jeunes à la recherche d'un sens à donner au monde dans lequel ils vivent. *S'embrasent* met en lumière, avec passion, la nécessité d'une telle démarche.

Texte  
**Luc Tartar**  
Production  
**Théâtre Bluff**

## THÉÂTRE D'ACTEURS

Mise en scène  
**Éric Jean**  
Interprétation  
**Francesca Bárcenas**  
**Christian Baril**  
**Matthieu Girard**  
**Talia Hallmona**  
**Béatrice Picard**  
Assistance à la mise en scène et régie  
**Stéphanie Raymond**  
Scénographie  
**Magalie Amyot**  
Éclairages  
**Martin Sirois**  
Environnement sonore  
**Olivier Gaudet Savard**

Costumes  
**Stéphanie Cloutier**  
Direction technique  
**Nicolas Fortin**  
Directeur de production  
**Guillaume Bloch**

# La migration des oiseaux invisibles



photo: Laurence Labar

Texte  
**Jean-Rock Gaudreault**  
Production  
**Mathieu, François et les autres... avec le Théâtre les gens d'en bas et le Théâtre du Vieux-Terrebonne, avec la collaboration du Théâtre de la Ville pour l'accueil en résidence**

## THÉÂTRE D'ACTEURS

Mise en scène  
**Jacinthe Potvin**  
Interprétation  
**Marie-Josée Forget**  
**Marilyn Perreault**  
Assistance à la mise en scène  
**Emmanuel Cognée**  
Musique et environnement sonore  
**Larsen Lupin**  
Scénographie  
**Richard Lacroix**  
Éclairages  
**André Rioux**  
Costumes  
**Ginette Grenier**

## L'HISTOIRE

Sur le pont d'un cargo traversant l'océan, Rat d'eau, souffre-douleur du Capitaine, découvre Sinbad, jeune passager clandestin. Malgré la méfiance qui les sépare, une même frayeur les unit. Pour la dissiper, Sinbad apprend à son compagnon une formule magique qui rend invisible. Comme les amarres d'un navire, l'amitié qui les relie empêchera la peur de les faire dériver. Avec pour tout bagage le pouvoir du rêve, ces petits clandestins de la vie arriveront, ensemble, à s'inventer un avenir.

Cette histoire, tenant du conte, évoque une traversée. Traversée de la solitude à l'amitié, de la peur au courage, traversée du pays que l'on fuit vers celui dont on rêve.

## LA COMPAGNIE

La compagnie Mathieu, François et les autres... veut favoriser la création de textes d'auteurs québécois et souhaite toucher autant les jeunes spectateurs que les adultes qui les accom-

pagent. Ce spectacle est la quatrième collaboration de la compagnie avec l'auteur Jean-Roch Gaudreault dont les textes sont reconnus pour leur qualité et leur pertinence.

# Le bruit des os qui craquent



photo: François-Xavier

## L'HISTOIRE

Échappant à la vigilance des rebelles qui les ont arrachés à leurs familles, Elikia et Joseph, deux enfants soldats, s'enfoncent dans la noirceur de la forêt. Si c'est d'abord pour ne pas être seule qu'Elikia entraîne le Petit à sa suite, le désir de le voir échapper à l'enfer ordonne à présent sa fuite. En suivant la rivière, Joseph pourra espérer retrouver les siens et Elikia, sa liberté.

Ponctué du récit compatissant de l'infirmière désignée par Elikia pour raconter son histoire, afin que celle-ci ne se répète pas, cette pièce dépeint avec force la réalité de milliers d'enfants soldats. Une œuvre coup de poing qui va droit au cœur.

## LA COMPAGNIE

Porté par un travail de recherche et de création qui repousse les limites du permis et du possible, le Carrousel met au cœur de sa démarche artistique la question du « Quoi dire

aux enfants ? » et interroge la place de l'enfant dans le monde. Suzanne Lebeau a reçu pour ce texte le Prix littéraire du Gouverneur général du Canada en 2009.

Texte  
**Suzanne Lebeau**  
Production  
**Théâtre le Carrousel et Théâtre d'Aujourd'hui**

## THÉÂTRE D'ACTEURS

Mise en scène  
**Gervais Gaudreault**  
Interprétation  
**Jean-Philip Debien  
Isabelle Miquelon  
Audrey Talbot**  
Assistance à la mise en scène  
**Stéphanie Capistran-Lalonde  
Milena Buziak**  
Décor  
**Stéphane Longpré**  
Costumes  
**Linda Brunelle**  
Éclairages  
**Dominique Gagnon**  
Environnement sonore  
**Nancy Tobin**

Créé en résidence au Théâtre de la Ville (Longueuil), en coproduction avec le Théâtre Jean Vilar de Vitry-sur-Seine et la Fédération d'Associations de Théâtre Populaire, avec l'Aide à la création du Centre national du Théâtre et le soutien à l'auteur de la SACD (France).

# Hulul



photo: Florence Chambourier

Texte  
**D'après le livre d'Arnold Lobel**  
Production  
**Théâtre Le Papyrus (Belgique)**

## THÉÂTRE D'ACTEURS ET D'OBJETS

Équipe de création  
**Pierre-Alain Breeveld,  
Bernard Chemin  
Didier de Neck  
Rose Hansé**  
Interprétation  
**Bernard Chemin**  
Scénographie et costumes  
**Damien Chemin  
Christine Flasschoen**  
Musique  
**Airs traditionnels interprétés par Steve Houben, Francine Balthus, Michel Graillier, Jo Van Houten et Bernard Chemin**  
Régie et manipulation  
**Jérémie Hynderick de Theulegoet ou Nicolas Duvauchel**

La présentation de ce spectacle est rendue possible grâce à un accord de codiffusion entre le Théâtre jeunesse Les Gros Becs (Québec), la Maison Théâtre (Montréal) et L'Arrière Scène (Montréal).

## L'HISTOIRE

Hulul est un drôle d'oiseau noctambule qui invite les spectateurs à pénétrer dans sa demeure nichée au creux d'un arbre. Une fois ses invités confortablement installés, ce sympathique hibou tricote des histoires tendres et étonnantes, puisées à même ses aventures, ses découvertes, ses peurs et ses amitiés. À la fois naïf et charmant, ce buveur de « thé aux larmes » sait réchauffer le cœur de ses visiteurs.

Tandis qu'à son collier, la nuit égrène les heures, Hulul raconte, en toute intimité, ce qu'il a noté dans ses cahiers. Ce spectacle enveloppe et enchante quiconque a le bonheur d'être invité dans le repaire du conteur.

## LA COMPAGNIE

Depuis sa création en 1989, le Théâtre du Papyrus a acquis une renommée internationale grâce à la qualité de sa démarche artistique. Ses spectacles ont été joués en

cinq langues et dans plusieurs pays. Pour ses artisans, le théâtre est ce lieu privilégié qui ouvre la porte de l'imaginaire aux émotions, à la réflexion, au plaisir, donc à la vie.

# Petits bonheurs

Le rendez-vous culturel des tout-petits

Cette année, L'Arrière Scène se joint à l'événement culturel montréalais pour les tout-petits, Petits bonheurs, pour offrir une semaine d'activités culturelles destinées aux enfants de 0 à 6 ans. Dans le cadre de cet événement, nous accueillerons deux spectacles étrangers spécialement conçus pour ce groupe d'âge et présentés dans un cadre intimiste. En plus de ces spectacles, d'autres activités seront proposées aux familles..

L'Arrière Scène est heureuse de pouvoir ajouter à sa programmation régulière cet événement pour les tout-petits et leurs parents et ainsi participer à l'éveil culturel des enfants, dès leur tendre enfance.

**Un rendez-vous à ne pas manquer  
à Beloeil du 17 au 22 mai 2011**

**Le dévoilement de la programmation  
aura lieu le mercredi 2 février 2011**

À partir de cette date, vous trouverez toute l'information sur notre site Internet au [www.arrierescene.qc.ca](http://www.arrierescene.qc.ca) ainsi que dans les hebdomadaires régionaux et les billets seront en vente à la billetterie du Centre culturel de Beloeil au **450 464-4772**

## PETITS BONHEURS

Créé à Montréal dans le quartier Hochelaga-Maisonneuve en 2003, Petits bonheurs vise à rendre accessibles à tous les enfants, dont ceux de milieu économiquement faible, des manifestations artistiques diverses, favorisant ainsi un échange durable entre les intervenants sociaux et les

artistes qui oeuvrent dans la communauté auprès de ces enfants et de leurs parents. Parmi les personnalités ayant appuyé cet événement montréalais, mentionnons le Dr Gilles Julien, pédiatre social reconnu pour son implication dans l'assistance aux enfants en difficulté, Marie Eykel, Ève Christian, et André Melançon.

POUR  
LES ENFANTS  
DE  
**0 ANS  
À 6**

## Spectacle de la P'tite troupe

Texte  
**Josiane Arsenault Dubé**  
Production  
**L'Arrière Scène**

### JEUNES ACTEURS

Mise en scène  
**Anne Bryan**  
Interprétation  
**Les membres  
de la P'tite troupe  
de L'Arrière Scène  
édition 2010-2011**  
Scénographie  
**Paul Livernois**



L'Arrière Scène offre aux groupes scolaires et au grand public l'occasion d'assister à la création d'une pièce de théâtre inédite élaborée durant tout une année par les jeunes comédiens de la P'tite troupe. À partir de sujets qui les touchent, les intriguent ou les fascinent, ces jeunes prennent la parole à travers l'univers théâtral et défendent des propos et des thèmes issus de leur esprit créatif et de leur indomptable imaginaire.

Procurez-vous les billets au prix unique de 8 \$ à la billetterie du Centre culturel de Beloeil 450 464-4772

## FORMATION

## Ateliers de la P'tite troupe

La P'tite troupe de L'Arrière Scène permet aux jeunes de vivre une expérience théâtrale basée sur la création et la formation d'acteur. Des ateliers d'improvisation, d'écriture et de diction les mènent à la création d'une pièce originale qu'ils présentent sur scène devant public. L'Arrière Scène offre désormais cette formation aux jeunes de deux groupes d'âge: les 7 à 11 ans et les 12 à 16 ans.

Si vous désirez que votre enfant joigne notre P'tite troupe, veuillez communiquer avec Josiane Arsenault Dubé au 450 467-4504 poste 31. Les ateliers ont lieu les samedis matins, d'octobre à juin.

La période d'inscription se termine le 1<sup>er</sup> octobre 2010.



## BILLETTERIE

Centre culturel de Beloeil  
600, rue Richelieu

VENTE TÉLÉPHONIQUE  
(450) 464-4772

TÉLÉCOPIEUR  
(450) 464-1481

RÉSEAU ADMISSION  
(514) 790-1245  
(prix régulier)

## PRIX DES BILLETS

taxes et frais de services inclus

ENFANT 12,50 \$

ADULTE 15 \$

## \*FORFAIT 6 BILLETS ET PLUS

ENFANT ET ADULTE  
12 \$

RABAIS avant  
le 13 juillet 2010:  
10,80 \$

P'TITE TROUPE 8 \$  
(admissible à aucun forfait)

## LES AVANTAGES DU FORFAIT

En plus de faire une économie substantielle

- Vous bénéficiez des meilleurs sièges
- Vous pouvez échanger vos billets en tout temps contre des billets pour un autre spectacle (selon la disponibilité)

\* S'applique à l'achat de billets pour un ou plusieurs spectacles.



## Prix du public

Enfants et adultes sont invités à donner leur appréciation du spectacle auquel ils viennent d'assister. Le Prix du public 2009-2010 pour le spectacle ayant recueilli le plus grand nombre de votes sera remis à Théâtre Motus pour *Baobab* le 24 octobre 2010 à 15 h



## Prix des Jeunes critiques culturels

Les *Jeunes critiques culturels*, publiés dans le journal L'Oeil Régional, remettront leurs prix le 24 octobre 2010 à 15 h.

## L'âge des spectateurs

Afin de permettre à chacun de profiter pleinement des spectacles, nous recommandons aux parents de s'assurer que les spectacles choisis correspondent à l'âge des enfants.

## L'heure des représentations

Les représentations commencent à l'heure prévue. Après le début de la représentation, nous ne pourrions garantir les places.

## Rencontre après-spectacle

Les spectateurs du dimanche ont la chance de rencontrer des membres de la compagnie immédiatement après chacune des représentations.

## Billets gratuits le dimanche

Les enseignants qui amènent leurs élèves au théâtre ont à leur disposition deux billets pour la représentation du dimanche précédant les représentations

scolaires. Nous vous demandons d'en faire la requête lors de la réservation. Cette offre est valable selon la disponibilité des places.



## BILLETTERIE SCOLAIRE

ACHAT, RÉSERVATION ET INFORMATION PAR TÉLÉPHONE AU  
(450) 467-4504  
poste 31

## TARIFS POUR LE PRÉSCOLAIRE ET LE PRIMAIRE

taxes en sus

UNE ET DEUX CLASSES  
6,60 \$

TROIS ET QUATRE CLASSES  
6,30 \$

CINQ CLASSES ET PLUS  
6,00 \$

## TARIFS POUR LA PETITE ENFANCE

taxes en sus

1 À 60 ENFANTS 6,60 \$

60 À 120 ENFANTS 6,30 \$

120 ENFANTS ET PLUS  
6,00 \$

## DEUX SPECTACLES DANS LA MÊME SAISON POUR UNE MÊME CLASSE

taxes en sus

5,75 \$

## TARIF POUR LE SECONDAIRE

taxes en sus

10 \$



Voir et faire du théâtre... L'Arrière Scène vous propose tout un programme !  
Que ce soit autour d'une représentation ou pour découvrir la pratique théâtrale, L'Arrière Scène propose des ateliers à vivre en classe ou au théâtre.

## Rencontres et ateliers

<b>RENCONTRE AVANT-SPECTACLE EN CLASSE</b> avec l'animatrice de L'Arrière Scène	Pour que les élèves apprennent à regarder, décoder et questionner ce qu'ils voient.	1,50\$ par élève ou 1\$ par élève, si jumelée avec une rencontre après-spectacle en classe	20 minutes
<b>RENCONTRE APRÈS-SPECTACLE EN CLASSE</b> avec l'animatrice de L'Arrière Scène	Pour aider les élèves à faire un retour éclairé sur le spectacle tout en développant leur sens critique.	1,50\$ par élève ou 1\$ par élève, si jumelée avec une rencontre avant-spectacle en classe	20 minutes
<b>RENCONTRE APRÈS-SPECTACLE AU THÉÂTRE</b> avec les artisans du spectacle	Pour que les élèves puissent donner leurs impressions sur le spectacle et échanger avec les artistes.	<b>Gratuite</b> Offerte exclusivement aux classes qui prennent une rencontre avant-spectacle	20 minutes
<b>* CONCEVOIR UN DÉCOR</b> avec le scénographe de L'Arrière Scène	Pour que les élèves conçoivent et réalisent la maquette d'un décor d'une pièce qu'ils verront au théâtre.	10 \$ par élève	4 rencontres de 45 minutes
<b>* ATELIERS GRATUITS POUR LES ADOS</b>	Pour tous les jeunes qui fréquentent une école secondaire située sur le territoire de la Commission scolaire des Patriotes, des ateliers avant-spectacle en classe d'une durée d'une heure sont offerts gracieusement aux étudiants qui viendront assister à une pièce de théâtre au Centre culturel de Beloeil. Cette activité est rendue possible grâce à la participation financière de la Commission scolaire des Patriotes. Pour les écoles qui ne seraient pas situées sur ce territoire, il est possible de recevoir ces ateliers via le programme La culture à l'école.		

\* atelier admissible au programme *La culture à l'école*

Pour en savoir plus sur les activités ou pour réserver, contacter la responsable du développement scolaire au 450 467-4504 poste 31.



photos Marie-Jane Leclerc

## Ateliers sur la route

<b>*INITIATION À L'INTERPRÉTATION THÉÂTRALE</b>	Pour initier les élèves au travail d'interprétation d'un rôle au théâtre.	10 \$ par élève	60 minutes
---	---	-----------------	------------

## Publications

<b>JE VAIS AU THÉÂTRE</b>	Pour les adultes qui accompagnent les enfants au théâtre.	<b>Gratuit</b> pour le premier exemplaire, puis 1\$ pour les exemplaires suivants
<b>RÉPERTOIRE DES PIÈCES DE LA P'TITE TROUPE DE L'ARRIÈRE SCÈNE</b>	Pour les enseignants qui désirent créer un spectacle avec leurs élèves, des pièces à plusieurs personnages écrites pour être jouées par des enfants sont mises à leur disposition.	<b>Gratuit</b> Les droits d'auteurs des œuvres jouées dans les écoles sont pris en charge par le Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport du Québec et la SOQAD

\* atelier admissible au programme *La culture à l'école*

PRÉSENTÉ EN PREMIÈRE À BELOEIL LE 30 JANVIER 2011

# Les mains dans la gravelle



Photo: Caroline Scrima

**8 ANS  
À 12**

Texte et interprétation  
**Simon Boulерice**  
Mise en scène  
**Serge Marois**  
en collaboration  
avec l'auteur

## EXTRAIT

### FRED GRAVEL

Agate passait ses journées à venir sauter dans ma cour.

Elle venait parader avec ses robes de princesse. C'est comme si elle venait me montrer combien ses parents étaient riches.

J'avais donc décidé de me venger.

Je lui parlais pas.

### AGATE

Je m'appelle Agate.

Je porte le nom d'une pierre semi-précieuse.

Pas précieuse au complet, mais pas loin.

Je suis une fille pas mal épanouie.

Épanouie aux deux tiers, mettons.

J'aime au moins les deux tiers de ma vie.

Je changerais juste une affaire sur trois.

Genre si je pouvais, je retirerais le chocolat de la crème glacée napolitaine.

Je garderais juste le meilleur : la vanille et la fraise.

J'aime les fraises.

C'est granuleux comme de l'asphalte et c'est rouge comme quand on tombe dessus.

Sur l'asphalte.

Genre quand on s'ouvre le genou en s'enfargeant dans la corde à danser.

J'aime les cordes à danser.

Quand je saute, ma robe devient vaporeuse, comme si y avait un ventilateur qui se faisait aller en dessous de ma robe.

Comme Marilyn Monroe, sur une affiche à la maison.

Je me trouve pas mal belle.

Genre je me trouve belle aux deux tiers.

C'est pas si pire quand même.

Disponible au Québec hiver-printemps 2011

Pour la tournée au Québec et en Europe en 2011-2012

Voir page 7 pour le résumé de l'histoire

# La robe de ma mère

**6 ANS  
ET PLUS**

Texte  
**Serge Marois**  
Mise en scène  
**Sylviane Fortuny**  
Interprétation  
**Denis Lavalou ou  
Maxime Desjardins,  
Marcel Pomerlo ou  
Simon Boulерice  
et Claudine Ledoux**

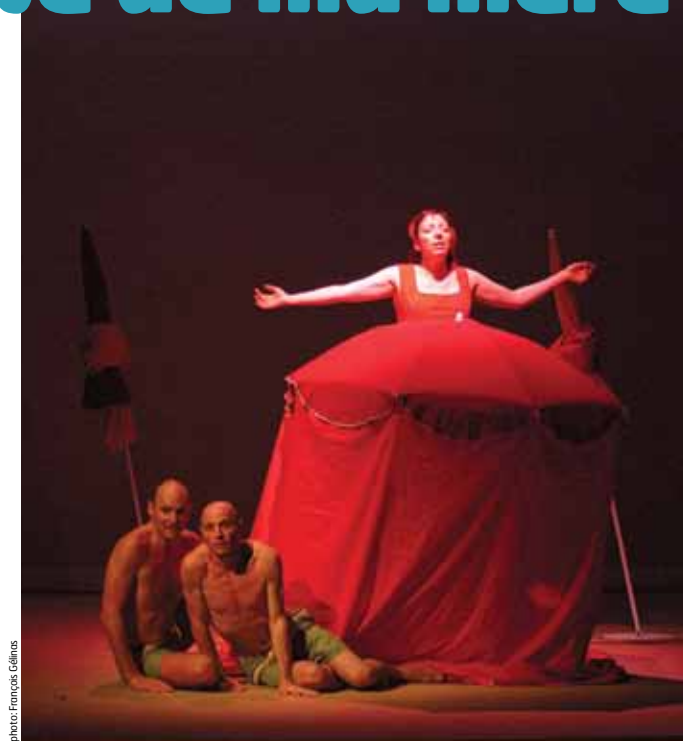


Photo: François Gélinas

Deux hommes se retrouvent côte à côte sur une plage. Chacun a rendez-vous avec une femme qui...n'arrive pas. Dans cette attente imprévue, le dialogue qui s'engage entre les deux hommes nous laisse entrevoir qu'ils ne sont peut-être pas si étrangers qu'on aurait pu le croire au départ.

« Cette ode à la fratrie sur fond de dévotion à la mère est un texte lumineux d'intelligence et de subtilité dont la metteuse en scène française Sylviane Fortuny sait tirer tous les fils et souligner la moindre nuance. » Michel Bélaïr, Le Devoir juin 2009

Tournée en 2010-2011

Octobre 2010 : Centre national des Arts, Ottawa

Novembre 2010 : Les Gros Beccs, Québec  
et Théâtre du Vieux Terrebonne

Disponible pour la tournée au Québec et en Europe 2011-2012

# Pacamambo

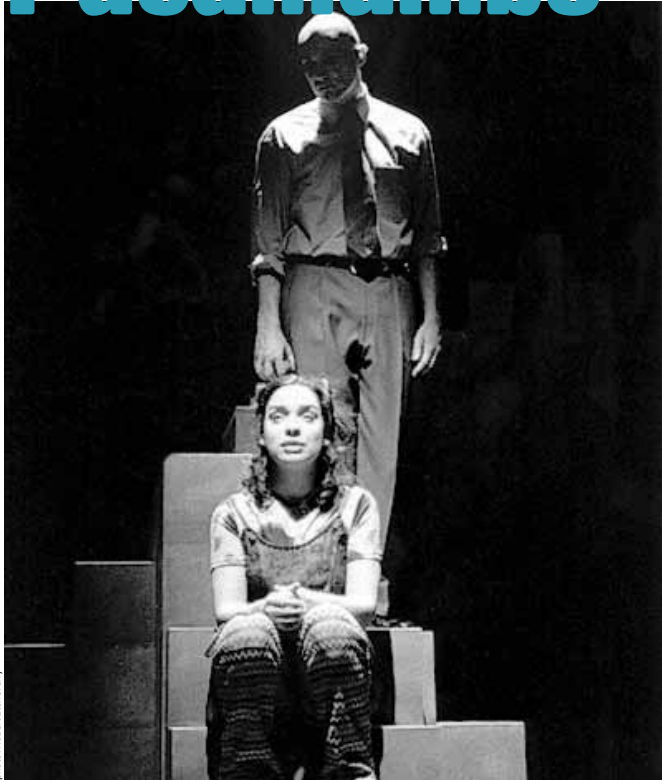


photo: Robert Etchevery

La jeune Julie doit apprivoiser le départ de sa grand-mère. La mort lui a volé la personne qu'elle aime le plus au monde. Julie part donc à la rencontre de la mort pour lui dire sa façon de penser et enfin accepter l'inacceptable.

« ...Pacamambo est une pièce drôle, ravissante, intelligente et grave où il est question de mort, d'amitié, de foi en la vie, de responsabilité et, peut-être surtout, de la nécessité des rites pour accepter la réalité, si dure soit-elle. » Marie-Christine Blais, La Presse, Montréal  
Créé en 2000, Pacamambo a remporté le Masque de la production jeune public en 2002 décerné par l'Académie québécoise du théâtre. À voir ou à revoir.

**9 décembre 2010 : Salle Albert-Dumouchel, Salaberry-de-Valleyfield**

**Janvier 2011 : La Maison Théâtre, Montréal**

**Disponible pour la tournée 2011-2012**

**9 ANS  
ET PLUS**

Texte  
**Wajdi Mouawad**

Mise en scène  
**Serge Marois**

Interprétation  
**Denis Lavalou,  
Julie Beauchemin  
Chantal Dumoulin  
Richard Lemire**

Une création de  
**L'Arrière Scène  
en coproduction  
avec le TJP –  
Centre Dramatique  
National d'Alsace  
(Strasbourg)**

## Ateliers offerts aux diffuseurs

L'Arrière Scène offre aux diffuseurs qui accueillent ses créations des activités de sensibilisation au théâtre pour les jeunes de 8 à 15 ans.

### TROIS ACTIVITÉS SONT OFFERTES :

- la préparation à la venue au spectacle
- l'atelier de mise en scène
- l'atelier d'initiation au théâtre

**Pour plus d'information  
concernant les spectacles  
et les ateliers,  
communiquiez avec  
Mona Cyr  
au 450-467-4504  
poste 35.**

## La soirée-bénéfice annuelle de L'Arrière Scène



Depuis 10 ans, L'Arrière Scène, Centre dramatique pour l'enfance et la jeunesse en Montérégie, organise une soirée-bénéfice. Les fonds recueillis grâce à cette activité permettent à la compagnie de poursuivre sa mission, qui est d'offrir à un grand nombre d'enfants des spectacles et des activités théâtrales de grande qualité et à un prix abordable.

L'Arrière Scène remercie chaleureusement pour leur grande générosité et leur appui tous les gens qui se sont engagés de près ou de loin dans l'organisation de sa soirée-bénéfice. C'est grâce aux gens d'affaires, aux artistes, aux bénévoles et au grand public, que cet événement est une réussite année après année.

**Pour faire un don ou pour plus de renseignements au sujet de cette soirée, n'hésitez pas à contacter Mona Cyr au numéro de téléphone suivant : (450) 467-4504, poste 35. Des reçus officiels sont remis.**

# L'ARRIÈRE SCÈNE

centre dramatique pour l'enfance et la jeunesse en montérégie

## LA COMPAGNIE

Depuis sa fondation en 1976, L'Arrière Scène se distingue dans le milieu du théâtre jeune public par la qualité et l'avant-gardisme de ses créations et par la démarche sans compromis de son directeur artistique, Serge Marois. Au fil des ans, la compagnie multiplie et diversifie ses activités pour mettre les jeunes en contact avec le théâtre. Par la création d'œuvres originales, l'accueil de spectacles québécois ou étrangers au Centre culturel de Beloeil, l'éducation artistique, la formation pratique et le travail de résidence avec de jeunes auteurs, L'Arrière Scène assume pleinement son statut de Centre dramatique pour l'enfance et la jeunesse en Montérégie. Dans toutes ses actions, la compagnie aborde les jeunes sans faire de compromis et avec une confiance inébranlable en leur imagination et leur sensibilité.

**600, rue Richelieu  
C. P. 329**

**Belœil (Québec)  
Canada  
J3G 5S9**

Téléphone  
**(450) 467-4504**

Télécopieur  
**(450) 467-4562**

Courriel  
**arrierescene@videotron.ca**

Site Web  
**www.arrierescene.qc.ca**

## L'Arrière Scène remercie

### SON PARTENAIRE PRINCIPAL



**Desjardins**  
Caisse de Beloeil-  
Mont-Saint-Hilaire

Le fonds d'aide au développement du milieu de la Caisse Desjardins Beloeil - Mont-Saint-Hilaire assume une partie des frais de transport en autobus des écoles de son territoire et offre des billets pour les familles défavorisées. Merci!

### SON GÉNÉREUX DONATEUR



### SES COMMANDITAIRES



### SES PARTENAIRES PUBLICS



### ET TOUT PARTICULIÈREMENT



### L'ARRIÈRE SCÈNE EST MEMBRE DE



## TÉLÉPHONE 450 467-4504



**Serge Marois**  
direction artistique **POSTE 33**  
smarois@arrierescene.qc.ca



**Pierre Tremblay**  
direction générale **POSTE 32**  
ptremblay@arrierescene.qc.ca



**Josiane Arsenault Dubé**  
développement scolaire **POSTE 31**  
josianead@arrierescene.qc.ca



**Mona Cyr**  
communications et diffusion **POSTE 35**  
monacom@arrierescene.qc.ca



**Jean-François Landry**  
direction technique **POSTE 36**  
jflandry@arrierescene.qc.ca



**Judith Boucher**  
administration **POSTE 34**  
jboucher@arrierescene.qc.ca



**Jean-Luc Jamet**  
chargé de diffusion en Europe  
jjamet@arrierescene.qc.ca  
téléphone: 09 75 37 33 14





6 À 9 ANS

### Le voyage

TOUT PUBLIC  
24 octobre 2010 à 15 h  
SCOLAIRES  
25 au 28 octobre 2010



4 À 8 ANS

### Ginkgo et la jardinière

TOUT PUBLIC  
14 novembre 2010 à 15 h  
SCOLAIRES  
15 au 18 novembre 2010



8 À 12 ANS

### L'envol de l'ange

TOUT PUBLIC  
5 décembre 2010 à 15 h  
SCOLAIRES  
3, 8 et 9 décembre 2010



8 À 12 ANS

### Les mains dans la gravelle

TOUT PUBLIC  
30 janvier 2011 à 15 h  
SCOLAIRES  
1<sup>er</sup> au 3 février 2011



14 ANS ET PLUS

### S'embrasent

SCOLAIRES  
24 et 25 février 2011



8 À 12 ANS

### La migration des oiseaux invisibles

TOUT PUBLIC  
20 mars 2011 à 15 h  
SCOLAIRES  
21 au 23 mars 2011



11 À 14 ANS

### Le bruit des os qui craquent

TOUT PUBLIC  
10 avril 2011 à 15 h  
SCOLAIRES  
11 et 12 avril 2011



4 À 8 ANS

### Hulul

SCOLAIRES  
17 au 20 mai 2011



### Événement pour les enfants de 0 à 6 ans

du 17 au 22 mai 2011



POUR TOUS

### Spectacle de la P'tite troupe

TOUT PUBLIC  
5 juin 2011 à 15 h  
SCOLAIRES  
6 juin 2011